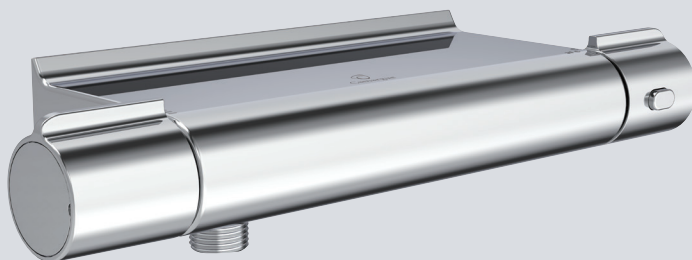


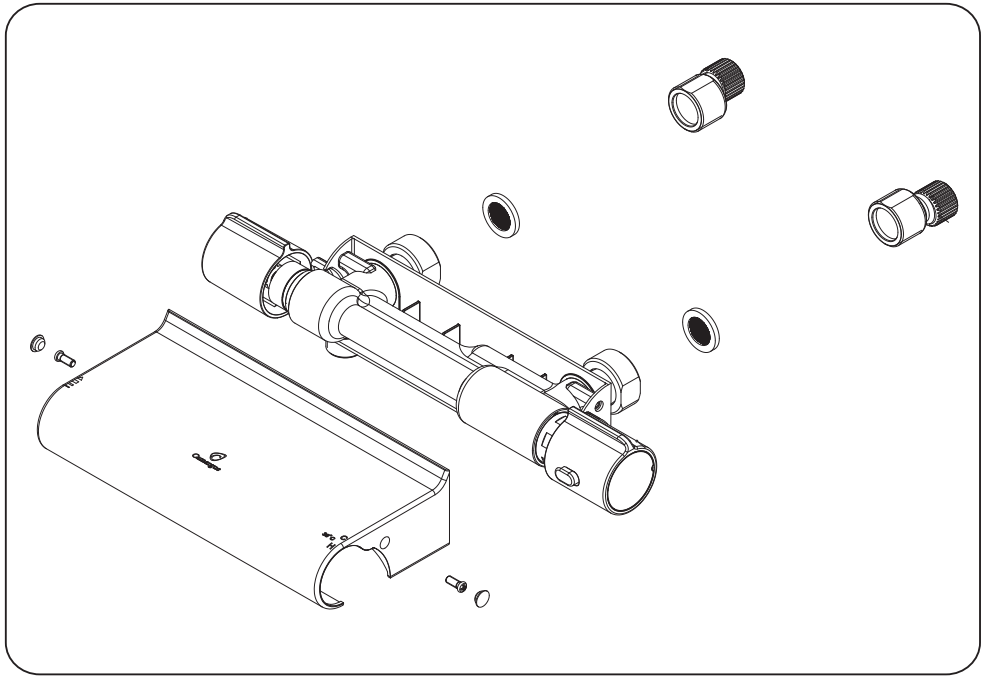


Camargue®



YUNIK

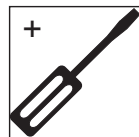
- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| D | Brausethermostat
Wannenthermostat | NL | Thermostatische douchekraan
Thermostatische badmengkraan |
| GB | Shower head thermostat
Bathtub thermostat | PL | Termostat natryskowy
Termostat wannowy |
| F | Mitigeur thermostatique de douche
Mitigeur thermostatique de baignoire | NO | Dusjtermostat
Badekartermostat |
| E | Termostato de ducha
Termostato de bañera | S | Termostat Shower
När termostaten |
| DK | Brusertermostat
Badekarstermostat | CZ | Termostatická sprchová baterie
Náš nejkompaktnější termostat. |
| FI | Suihkutermostaatti
Kylpyammetermostaatti | SK | Sprchová termostatická batéria
Termostatická batéria |
| I | Miscelatore termostatico per doccia
Miscelatore termostatico per vasca-doccia | RO | Termostatic duș
Când termostat |



10 Min



x1



D TECHNISCHE DATEN
GB TECHNICAL DATA
F DONNEES TECHNIQUES
E FICHA TÉCNICA

DK TEKNISKE DATA
FI TEKNISET TIEDOT
I DATI TECNICI
NL TECHNISCHE GEGEVENS

PL DANE TECHNICZNE
NO TEKNISKE DATA
S MONTERING DATA
CZ TECHNICKÁ DATA

SK TECHNICKÉ ÚDAJE
RO TDATTE TEHNICE

	D Empfohlen GB Recommended F Recommandé E Recomendado DK Anbefaling FI Suositus I Consigliato	NL Aanbevolen FI Zalecane NO Anbefalt S Rekommenderat SK Doporučeno SK Odporúčané RO Recomandat	D Höchstens GB Maximum F Maximum I Máximo DK Højest R Korkeintaan I Massimo	NL Maximum FI Najvyšej NO Maksimalt S Drifttryck SK Provozní tlak SK Prevádzkový tlak RO Presiunea def	D Mindestens GB Minimum F Minimum I Minimo DK Mindste R Vähimmäismäärä I Minimo	NL Minimum FI Minimum NO Minimum S Minimum SK Minimum SK Minim
D Betriebsdruck GB Operating pressure F Pression de fonctionnement E Presión de funcionamiento DK Driftstryk FI Käyttöpainne I Pressione di esercizio NL Bedrijfsdruk FI Cisiénie robocze NO Driftstrykk S Drifttryck CZ Provozní tlak SK Prevádzkový tlak RO Presiunea de funcționare	1-5 bar		10 bar		1 bar	
D Wassertemperatur GB Water temperature F Température de l'eau I Temperatura del agua DK Vandtemperatur R Veden lämpötila I Temperatura dell'acqua NL Watertemperatuur R Temperatura wody NO Vanntemperatur S Drifttryck CZ Provozní tlak SK Prevádzkový tlak RO Presiunea de funcționare	55 ~65 °C		80 °C		-	
D Wassertemperatur - standardeinstellung ab werk GB Water temperature - factory default setting F Température de l'eau : paramètre d'usine par défaut I Temperatura del agua - Ajuste estándar de fábrica DK Standardindstilling af vandtemperatur fra fabrikken R Veden lämpötila - Tehtaan vakioasetus I Temperatura dell'acqua - Impostazioni di fabbrica predefinite NL Watertemperatuur - Fabrieksinstelling FI Temperatura wody - ustawienie fabryczne standardowe NO Vanntemperatur- Fabrikkinnstilling S Vattentemperatur - Standard fabriksinställning CZ Teplota vody - tovární implicitní nastavení SK Teplota vody - Východiskové nastavenia z továrne RO Temperatura apei - reglare standard din fabrică			38 °C			D Nach dem Betätigen der Sicherheitssperre können höhere Temperaturen eingestellt werden (-> Standardtemperatur ändern, Seite 7) GB Higher temperatures can be set after actuating the safety lock (-> Change default temperature, page 7) F Des températures plus élevées peuvent être réglées en appuyant sur le verrouillage de sécurité (-> Modification de la température par défaut page 7) I Tras accionar el bloqueo de seguridad puede ajustar la temperatura más alta (modificar la temperatura estándar, pág. 7). DK Efter betjening af sikkerhedsspærren kan højere temperaturer indstilles (-> Ændring af standardtemperaturen, side 7). R Lämpötilat voidaan säätää käyttämällä varmistinsalppaa (standardilämpötilan muuttaminen. Sivu 7) I È possibile impostare temperature più elevate premendo il pomello di sicurezza (-> Modificare la temperatura predefinita, pagina 7) NL Hogere temperaturen kunnen ingesteld worden door op de veiligheidsknop te drukken (-> Standaardtemperatuur wijzigen, pagina 7) FI Po wylaczeniu blokady zabezpieczajacej można ustawic wyzsze temperatury (> Temperatura standardowa, strona 7). NO Når sikkerhetsspærren er trykket kan det stilles inn høyere temperaturer (-> Endre standardtemperatur, side 7) S Högre temperaturer kan ställas in genom att säkerhetlä set trycks ned (-> Ändra standardtemperatur, sidan 7) CZ Vyšší teploty mohou být nastaveny stlačením bezpečnostního blokovacího zařízení (-> Změna implicitní teploty, strana 7) SK Vysoké teploty môžete nastaviť stlačením bezpečnostného regulátora (-> Zmena východiskovej teploty, strana 7) RO Temperaturile mai mari pot fi reglate prin apăsarea blocărilor de siguranță (-> Modificarea temperaturii presetate, pagina 7)

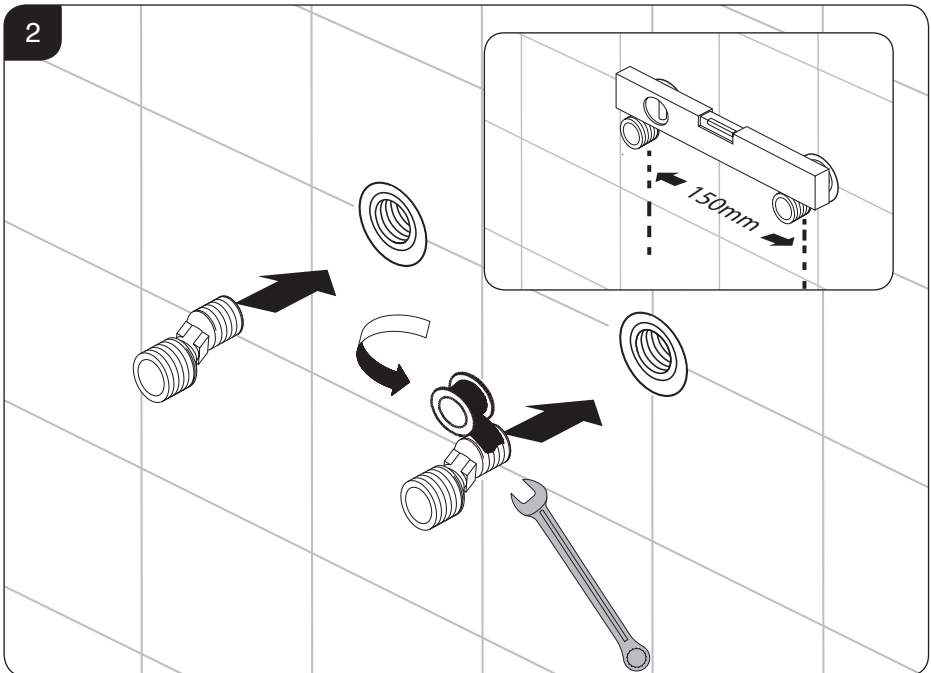
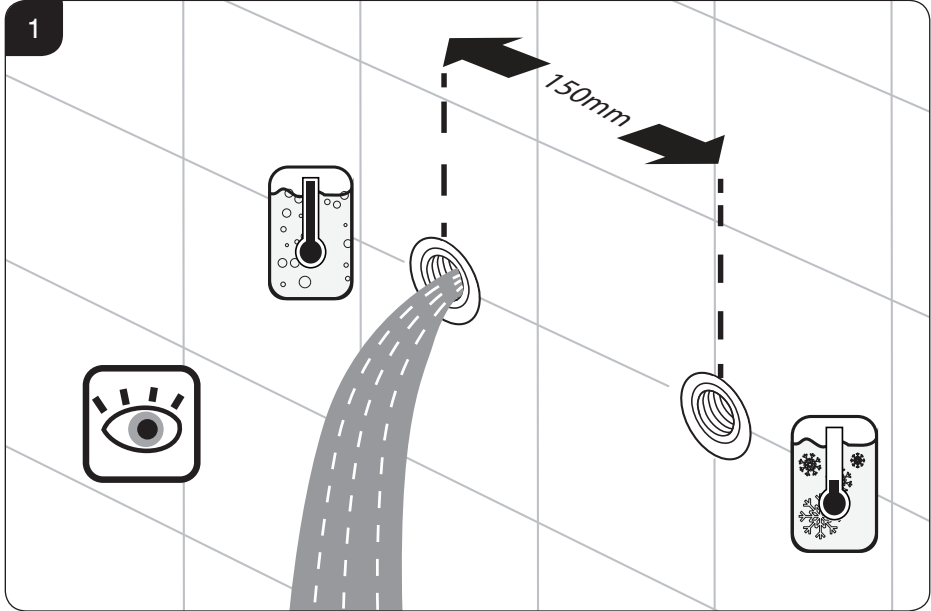
- D** Der zulässige Betriebsdruck beträgt maximal 10 bar. Der Prüfdruck beträgt 16 bar. In nicht genutzten Wohneinheiten ist bei Frostgefahr die Armatur vollständig zu entleeren. Größere Differenzen zwischen dem Leitungsdruck von Kalt- und Warmwasser sind zu vermeiden.
- GB** The maximum permissible operating pressure is 10 bar. The test pressure is 16 bar. In not used units must be completely drained if there is a risk of frost. larger Differences between the line pressure of cold and hot water should be avoided.
- F** La pression de service autorisée est de 10 bar maximum. La pression de contrôle est de 16 bar. Dans les lieux d'habitation non utilisés, s'il existe un risque que les tuyauteries gèlent, elles doivent être entièrement vidées. Une grande différence entre la pression du conduit et l'eau froide et chaude doit être évitée.
- E** La presión de funcionamiento máxima permitida es de 10 bar. La presión de prueba es de 16 bar. En no Las unidades usadas deben drenarse completamente si existe riesgo de heladas. mayor Deben evitarse las diferencias entre la presión de la línea de agua fría y caliente.
- DK** Det maksimalt tilladte driftstryk er 10 bar. Testtryk er 16 bar. I ikke brugte enheder skal tømmes helt, hvis der er risiko for frost. større Forskelle mellem linjetrykket i koldt og varmt vand skal undgås.
- FL** Suurin sallittu käyttöpain on 10 bar. Koepain on 16 bar. Ei käytetyt yksiköt on tyhjennettävä kokonaan, jos on pakkariski. suuremmat Erot kylmän ja kuumen veden linjapaineissa tulisi välttää.
- I** La pressione massima d'esercizio ammessa è di 10 bar. La pressione di controllo è di 16 bar. Nelle unità abitative inutilizzate in caso di rischio di congelamento occorre svuotare completamente la rubinetteria. Evitare notevoli sbalzi di pressione dei condotti dell'acqua fredda e di quella calda.
- NL** De toegestane bedrijfsdruk bedraagt maximaal 10 bar. De proefdruk bedraagt 16 bar. In niet in gebruik zijnde wooneenheden moeten de armaturen bij vorstgevaar volledig worden geleegd. Grote verschillen tussen de leidingdruk van koud en warm water moeten worden voorkomen.
- PL** Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze wynosi 10 barów. Ciśnienie próbne wynosi 16 barów. W nie używane urządzenia muszą być całkowicie osuszone, jeśli istnieje ryzyko mrozu. większe Należy unikać różnic między ciśnieniem w przewodzie zimnej i ciepłej wody.
- NO** Maksimalt tillatt driftstrykk er 10 bar. Testtrykket er 16 bar. I ikke brukte enheter må tappes fullstendig hvis det er fare for frost. større Forskjeller mellom linjetrykket på kaldt og varmt vann bør unngås.
- S** Det maximalt tillåtna drifttrycket är 10 bar. Provtrycket är 16 bar. I ej nyttjande bostäder ska armaturen tömmas helt om det finns risk för frost. Större skillnader mellan ledningstryck i kalloch varmvatten ska undvikas.
- CZ** Maximálně přípustný provozní tlak, 10 bar. Zkušební tlak, 16 bar. V nevyužívaných bytových jednotkách se má armatura při nebezpečí mrazu úplně vyprázdnit. Zabránit větším rozdílům tlaků v potrubí mezi studenou a teplou vodou.
- SK** Maximálne prípustný prevádzkový tlak, 10 bar. Skúšobný tlak, 16 bar. V nevyužívaných bytových jednotkách sa má armatúra pri nebezpečenstve mrazu úplne vyprázdniť. Zabrániť väčším rozdielom tlaku v potrubí medzi studenou a teplou vodou.
- RO** Presiunea de lucru admisă este de maxim 10 bari. Presiunea de încercare este de 16 bari. În unitățile de locuit neutilizate, armătura trebuie golită complet dacă există pericol de îngheț. Trebuie evitate diferențele mai mari între presiunea conductelor de apă caldă și apă rece.

D MONTAGE
GB ASSEMBLY
F MONTAGE
E MONTAJE

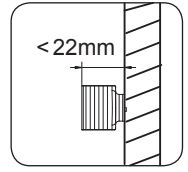
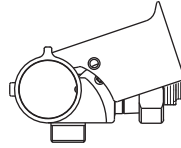
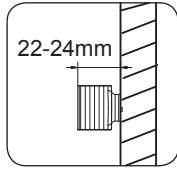
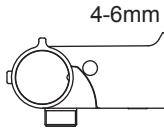
DK MONTERING
FI ASENNUS
I MONTAGGIO
NL MONTAGE

PL MONTAŻ
NO MONTERING
S MONTERING
CZ MONTÁŽ

SK MONTÁŽ
RO MONTAJUL



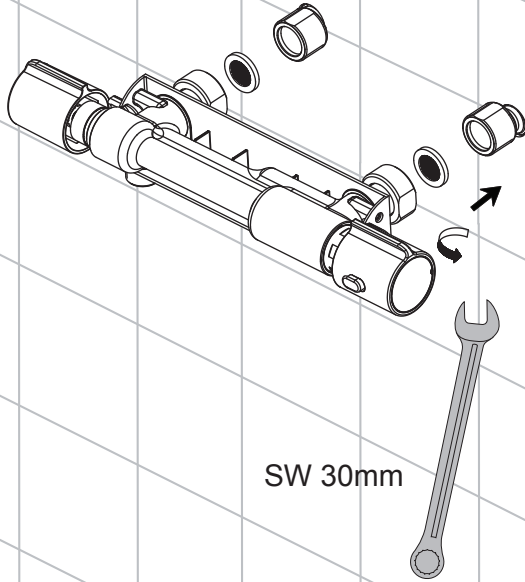
3



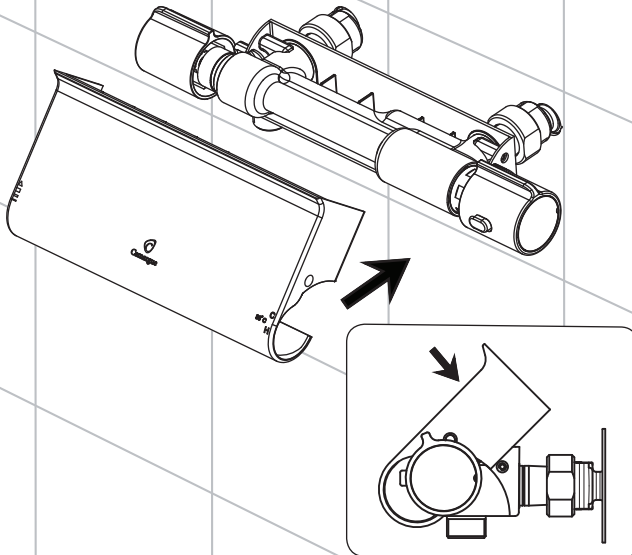
4



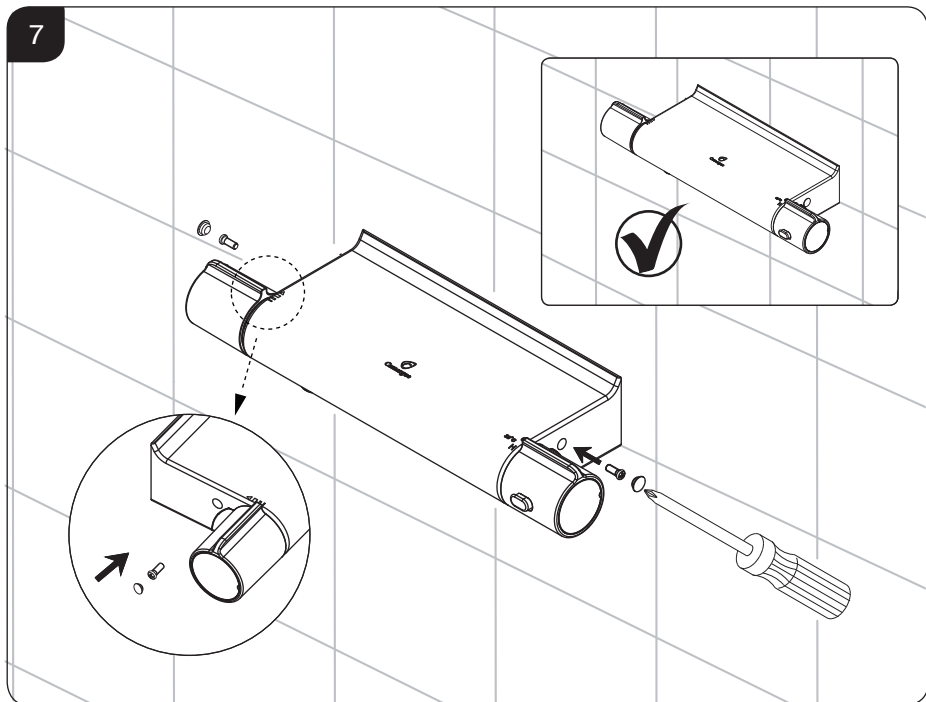
5

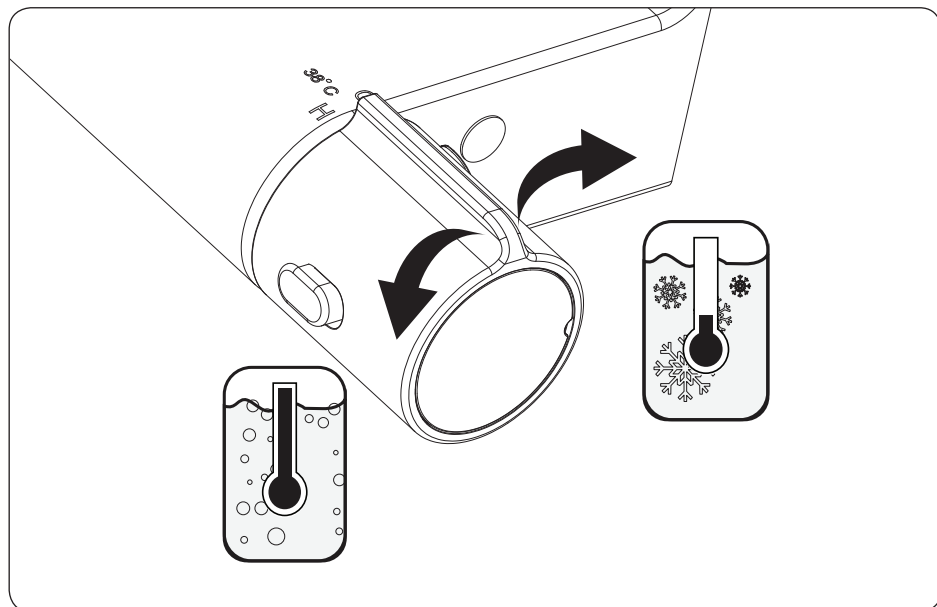


6

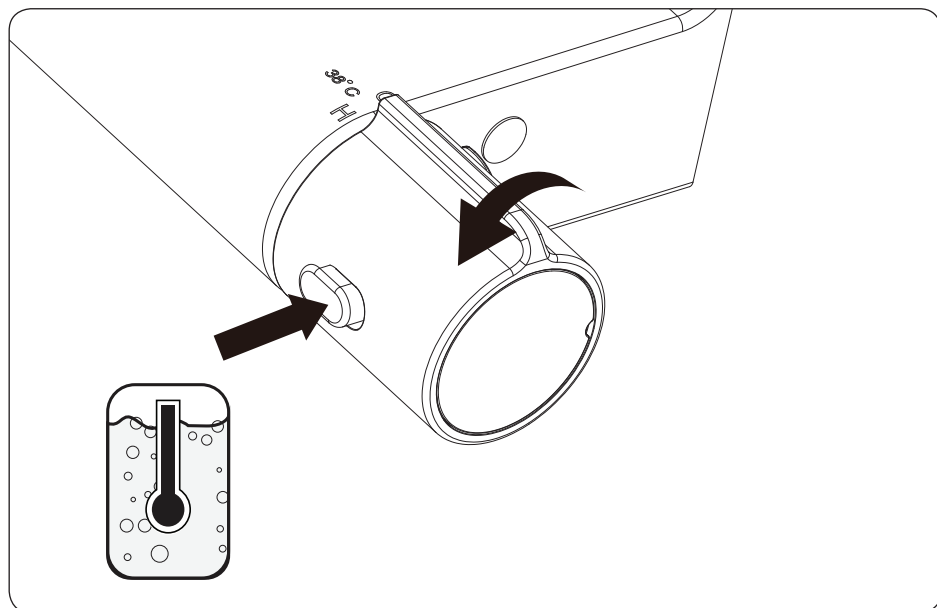


7

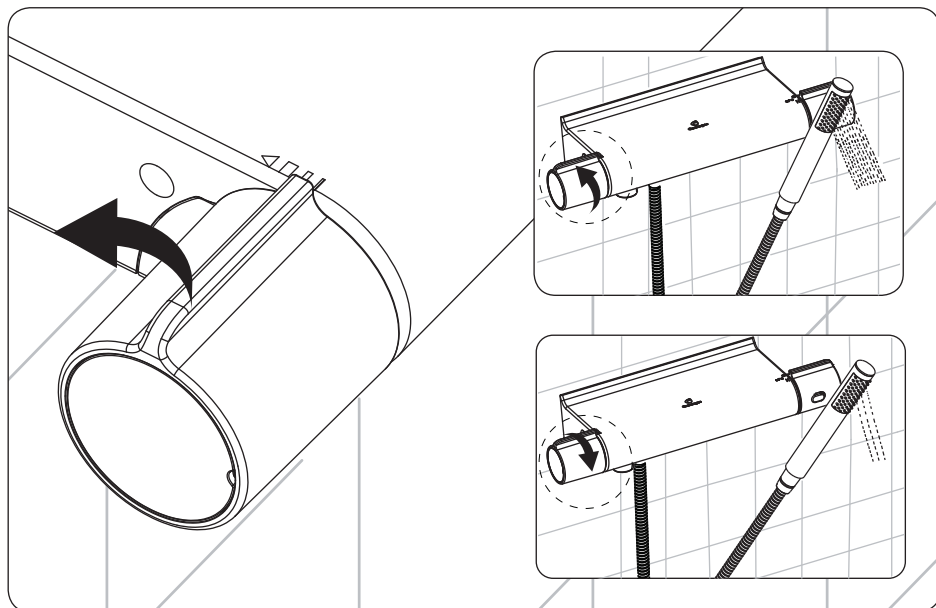




- D** Wassertemperatur einstellen:
Links - heißer
Rechts - kälter
- GB** Water temperature setting:
Left - hotter
Right - colder
- F** Réglage de la température de l'eau:
Gauche - plus chaude
Droite - plus froide
- E** Ajustar la temperatura del agua:
Izquierda - caliente
Derecha - fría
- DK** Indstilling af vandtemperatur:
Venstre - varmere
Højre - varmere koldere
- FI** Veden lämpötilan säätö:
Vasemmalle - kuumempi
Oikealle - kylmempi
- I** Regolare la temperatura dell'acqua:
Sinistra - più calda
Destra - più fredda
- NL** mairece
Watertemperatuur instellen:
Links - heter
Rechts - kouder
- PL** Ustawienie temperatury wody:
W lewo - ciepła
W prawo - zimna
- NO** Justere vanntemperaturen:
Venstre - varmere
Høyre - kaldere
- S** Inställning av vattentemperatur:
Vänster - varmare
Höger - kallare
- CZ** Nastavení teploty vody
Doleva - teplejší
Doprava - studenejší
- SK** Nastavenie teploty vody:
Doľava - horúcejšia
Doprava - chladnejšia
- RO** Reglarea temperaturii apei:
Stânga - mai erbinte
Dreapta - mai rece



- D** Standardtemperatur von 38°C ändern.
 1. Sicherheitsknopf eindrücken.
 2. Griff gegen Uhrzeigerichtung drehen, um Temperatur höher zu stellen.
- GB** Change the 38 °C default temperature.
 1. Press safety button.
 2. Turn handle counterclockwise to set temperature to put higher.
- F** Remplacement de la température par défaut 38°C
 1. Appuyez sur le bouton de sécurité.
 2. Tournez la poignée dans le sens antihoraire pour régler la température mettre plus haut.
- E** Modificar la temperatura estándar de 38°.
 1. Presionar el botón de seguridad.
 2. Gire la manija en sentido antihorario para establecer la temperatura para poner más alto.
- DK** Ændring af standardtemperaturen på 38 °C.
 1. Tryk sikkerhedsknappen ind.
 2. Drej håndtaget mod uret for at indstille temperaturen at sætte højere.
- FL** 38 asteen standardilämpötilan muuttaminen.
 1. Paina varmistinnappia
 2. Aseta lämpötila kääntämällä kahvaa vastapäivään laittaa korkeammalle.
- I** Modificare la temperatura predefinita di 38°C
 1. Premere il pomello di sicurezza.
 2. Ruotare la maniglia in senso antiorario per impostare la temperatura per mettere più in alto.
- NL** Standaardtemperatuur van 38 °C overschrijden.
 1. Druk de veiligheidsknop in.
 2. Draai de hendel linksom om de temperatuur in te stellen hoger te zetten.
- PL** Zmiana standardowej temp. wody 38 °C.
 1. Wcisnąć guzik blokujący.
 2. Obróć uchwyt w lewo, aby ustawić temperaturę postawić wyżej.
- NO** Endre standardtemperaturen på 38 °C
 1. Trykk inn sikkerhetsknappen
 2. Drei håndtaket mot klokken for å stille inn temperaturen å legge høyere.
- S** Upphåning av standardtemperaturen på 38 °C.
 1. Tryck på säkerhetsraturen.
 2. Vrid handtaget moturs för att ställa in temperaturen att sätta högre.
- CZ** Pretacení implicitní teploty 38 °C.
 1. Stlaďte nebezpečnostní otočný knoflík.
 2. Otočením kliky proti směru hodinových ručiček nastavte teplotu dát vyšší.
- SK** Zrušenie východiskovej teploty 38 °C.
 1. Stlačte bezpečnostný regulátor
 2. 2. Otočením rukoväte proti smeru hodinových ručičiek nastavte teplotu dať vyššie.
- RO** Înclocuirea temperaturii presetate de 38 °C.
 1. Apăsăți butonul de siguranță.
 2. Rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic pentru a seta temperatura a pune mai sus.



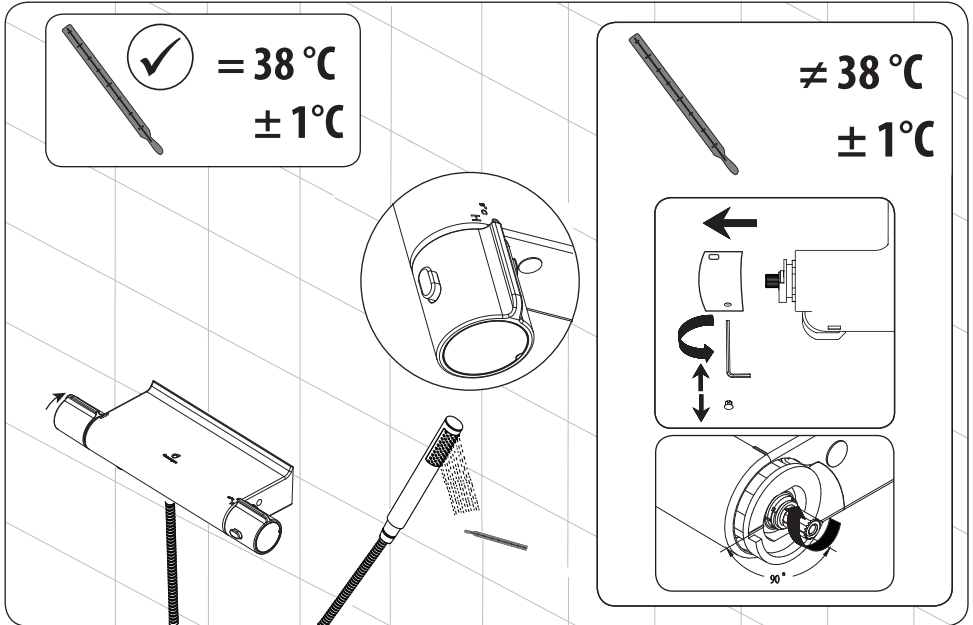
- D** Ein: Drehen Sie den Griff in Richtung ,um die Wasserzufuhr zu starten und zu erhöhen.
Aus: Drehen Sie den Griff in Richtung ,um die Wasserzufuhr zu verringern und zu beenden.
- GB** On: Turn handle towards to start and increase water flow.
Off: Turn handle towards to decrease and stop water flow.
- F** Ouvrir: Tournez la poignée vers pour ouvrir et augmenter le débit d'eau.
Fermer: Tournez la poignée vers pour diminuer et couper le débit d'eau.
- E** Encendido: gire la manivela en dirección a para iniciar y aumentar el abastecimiento de agua.
Apagado: gire la manivela en dirección a para reducir o interrumpir el abastecimiento de agua.
- DK** ON: Drej grebet i retning af for at starte og øge vandtilførslen.
OFF: Drej grebet i retning af for at reducere og afbryde vandtilførslen.
- PL** Pääle: Kierrä kahvaa suuntaan , ja käynnistä ja suurennat veden tulon.
Pois: Kierrä kahvaa suuntaan , ja vähennät tai lopetat veden tulon.V
- I** Aperto: Ruotare la manopola verso per attivare e armentare il flusso.
Chiuso: Ruotare la manopola verso per diminuire e arreare il flusso.
- NL** Aan: Draai de hendel naar om de watertoevoer te starten en te verhogen.
Uit: Draai de hendel naar om de watertoevoer te verlagen en te beëindigen.
- PL** Włączyć: Obróć gałkę w kierunku w celu włączenia i zwiększenia strumienia wody.
Wyłączyć: Obróć gałkę w kierunku w celu zredukowania i zamknięcia strumienia wody.
- NO** På: Drei håndtaket mot for å åpne for vannet og øke mengden.
Av: Drei håndtaket mot for å minske vannmengden eller stenge helt
- S** På: Vrid handtaget mot för att slå på och öka flödet.
Av: Vrid handtaget mot för att minska flödet och för att stänga av.
- CZ** Zapnuto: Otočte pákou směrem k pro zapnutí a zvýšení prouku.
Vypnuto: Otočte pákou směrem k pro snížení prouku a vypnutí.
- SK** Zap.: Otočte rukoväť smerom k , ak chcete uskutočniť zapnutie a zvýšiť prietok.
Vyp.: Otočte rukoväť smerom k , ak chcete znížiť prietok a uskutočniť zapnutie.
- RO** Dechis: Rotiți mânerul spre pentru a deschide și pentru a mări debitul.
Închis: Rotiți mânerul spre pentru a micșora de și pentru a închide.

D Kalibrieren des Thermostats
GB Thermostat calibration
F Calibrage du thermostat
E Calibrar el thermostat

DK Kalibrering af termostaten
PL Termostaatin kalibrointi
NL Calibrare il termostato
PL De thermostaat afstellen

NO Kalibrering termostatu
S Kalibrere termostaten
I Kalibrera termostaten
CZ Kalibrace termostatu

SK Kalibrácia termostatu
RO Calibrarea termostatului



- D** Damit Sie lange Freude an Ihrer hochwertigen Thermostatarmatur haben, sollten Sie die Temperatur in regelmäßigen Abständen von ganz kalt nach ganz heiß verstellen. So brechen evtl. entstehende Kalkablagerungen, die den Regelmechanismus blockieren können, und werden ausgespült.
- GB** So that you can enjoy your high-quality thermostatic mixer for a long time, you should adjust the temperature adjust from very cold to very hot at regular intervals. In this way, any resulting breakage Lime deposits that can block the control mechanism and are flushed out.
- F** Afin que vous puissiez profiter longtemps de votre robinetterie de thermostat de qualité, vous devez régler régulièrement la température de très froid à très chaud. Ainsi les dépôts calcaires éventuels susceptibles de bloquer le mécanisme de régulation sont décollés et rincés.
- E** Para que pueda disfrutar de su mezclador termostático de alta calidad durante mucho tiempo, debe ajustar la temperatura ajuste de muy frío a muy caliente a intervalos regulares. De esta manera, cualquier rotura resultante Depósitos de cal que pueden bloquear el mecanismo de control y son eliminados.
- DK** Så du kan nyde din termostatiske mixer i høj kvalitet i lang tid, bør du justere temperaturen justeres fra meget koldt til meget varmt med regelmæssige intervaller. På denne måde ethvert resulterende brud Kalkaflejringer, der kan blokere kontrolmekanismen og skylles ud.
- FL** Jotta voit nauttia korkealaatuisesta termostaattisesta sekoittimestasi pitkään, sinun tulee säätää lämpötilaa säädä erittäin kylmästä erittäin kuumaan säännöllisin väliajoin. Tällä tavoin mikä tahansa rikkoutuminen Kalkkikerrostumat, jotka voivat tukkia ohjausmekanismin ja huuhtoutuvat pois.
- I** Affinché il vostro rubinetto termostatico possa funzionare a lungo, a intervalli regolari dovreste cambiare l'impostazione della temperatura da tutto freddo a tutto caldo. In tal modo si staccano e si eliminano con l'acqua gli eventuali depositi di calcare che potrebbero bloccare il meccanismo di regolazione.
- NL** Om lang plezier te kunnen hebben van uw hoogwaardige thermostaatkraan, dient u de temperatuur regelmatig van helemaal koud op helemaal warm te zetten. Zo worden eventuele kalkafzettingen, die het regelmechanisme kunnen blokkeren, gebroken en uitgespoeld.
- PL** Aby móc cieszyć się wysokiej jakości termostatem przez długi czas, należy dostosować temperaturę dostosowuj od bardzo zimnego do bardzo gorącego w regularnych odstępach czasu. W ten sposób wszelkie wynikające z tego pęknięcia Osady wapna, które mogą blokować mechanizm kontrolny i są wyplukiwane.
- NO** For at du kan glede deg over den høykvalitets termostatiske mikseren i lang tid, bør du justere temperaturen justere fra veldig kaldt til veldig varmt med jevne mellomrom. På denne måten, ethvert resulterende brudd Kalkavsetninger som kan blokkere kontrollmekanismen og skylles ut.

- S** För att du skall få nytta och glädje under lång tid av din förstklassiga termostatarmatur, bör du med jämna mellanrum ställa om temperaturen från helt kallt till helt varmt. Därigenom lossnar ev. kalkavlagringar, som kan blockera regleringsmekanismen, och spolats bort.
- CZ** Aby jste měli dlouho radost z Vaší vysokokvalitní termostatické armatury, měli by jste v pravidelných intervalech měnit nastavení teploty vody z úplně studené na úplně horkou. Tak sa rozlomí evtl. vznikající vápenné usazeniny, které mohou blokovat ovládací mechanismus, a tyto se vyplaví.
- SK** Aby ste sa mohli dlho tešiť z Vašej vysokokvalitnej termostatickej armatúry, mali by ste v pravidelných intervaloch prestavovať teplotu vody od úplne studenej na úplne horúcu. Tak sa zlomia evtl. vznikajúce vápenaté usadeniny, ktoré môžu blokovat' ovládací mechanismus, a tieto sa vyplavia.
- RO** Pentru a vă bucura mult timp de bateria dvs. cu termostat de calitate superioară, trebuie să ajustați temperatura la intervale regulate de la complet rece la complet fierbinte. Sunt desprinse astfel eventualele depuneri de calcar rezultate, care ar putea să blocheze mecanismul de reglare, și sunt eliminate.

- D
 • Diese Armatur können Sie in Verbindung mit einem Druckspeicher oder einem Durchlauferhitzer verwenden. Nicht möglich ist der Betrieb mit drucklosen Speichern (offene Warmwasserbereiter).
- **Information zur Installation:** Folgen Sie allen Anweisungen. Benutzen Sie den mitgelieferten S-Anschluss (Teilenummer 5). Zwischen Warm- und Kaltwasserversorgung sollte ein Druckausgleich vorgenommen werden. Vor der Montage die Wasserleitungen gut durchspülen, damit Verschmutzungen (Späne und Hanfreste) herausgespült werden. Diese können andernfalls die Armatur verstopfen! Sperren Sie die Wasserzufuhr vor der Installation ab.
- Drehen Sie nach beendeter Installation die Wasserzuleitung wieder auf und prüfen Sie die Funktion sowie die Dichtigkeit aller Teile. Wie empfohlen, den Luftsprudler abzumontieren. Das Wasser, wenn möglich, 2 Minuten lang warm abfließen lassen. Hiermit wird der Fettüberschuss beseitigt und ein Verstopfen des Luftsprudlers vermieden.
- Bei Benutzung mit Kombi-Heizkesseln (Heizen und Warmwasserbereitung) und einer Handbrause mit ECO-Funktion: Entfernen Sie den Durchflussbegrenzer aus der Dusche.
- **Wartung:**
 Alle Komponenten regelmäßig überprüfen, reinigen und ggf. austauschen. Bei Wartungsarbeiten sollte die Wasserversorgung unterbrochen werden.

- GB
 • This fitting can be used together with a pressure accumulator or continuous-flow water heater. Not to be used with unpressurised reservoirs (open water heaters),
- **Information for installation:** Please follow all instructions. Use the provided S-connection (item no. 5)
 We recommend pressure equalisation between the hot and cold water supply system. Prior to installation, water lines should be flushed thoroughly to make sure dirt (chippings and hemp residue) is flushed out. Otherwise they might collect and clog up the fitting! Shut off the water supply before commencing installation.
- After installation is completed, re-open the water supply, check for proper function and tightness of all parts. We recommend to dismantle the aerator. If possible let warm water run and drain for 2 minutes. This eliminates excess grease and avoids clogging up of the aerator.
- If you use a combination boiler (heating and warm water heating) and hand shower with ECO function: Dismantle the flow rate limiter of the shower.

- F**
- Ce produit ne peut être utilisé avec des réservoirs d'eau chaude sous pression ou un chauffe-eau. Interdit d'utiliser ce produit avec des chauffe-eau sans pression (chauffe-eau ouvert).
 - **Informations d'installation:** suivez toutes les instructions. Utilisez les raccords en S fournis (pièce N°5). La différence de pression entre les arrivées d'eau chaude et d'eau froide doit être équilibrée. Avant de procéder à l'installation, effectuez correctement la vidange des conduites d'eau afin d'éliminer toute saleté (débris et fibres). Cette précaution permet de prévenir l'encrassement du produit! Fermez l'arrivée d'eau avant de procéder à l'installation.
 - Après installation, rouvrez l'arrivée d'eau, puis vérifiez le bon fonctionnement ainsi que l'étanchéité de toutes les pièces. Nous vous recommandons de démonter l'aérateur. Dans la mesure du possible, purgez à l'eau tiède pendant 2 minutes. Cela vise à éliminer tout excès de graisse et à éviter l'encrassement de l'aérateur.
 - Lorsque vous utilisez le produit conjointement avec une chaudière mixte et que vous installez une douchette équipée d'une fonction ECO, veuillez retirer le limiteur de débit la douche.
 - **Maintenance:**
Contrôler, nettoyer et remplacer si nécessaire tous les composants régulièrement. L'alimentation en eau doit être coupée lors des travaux de maintenance.

- E**
- Puede utilizar esta grifería junto con un depósito a presión o un calentador. No es posible su funcionamiento con depósitos sin presión (calentadores de agua abiertos).
 - **Información sobre la instalación:** obedezca todas las advertencias. Utilice la conexión S facilitada (número de piezas 5). Entre el abastecimiento de agua caliente y fría debe compensarse la presión. Antes de proceder a su montaje, limpie bien las tuberías de agua para eliminar la suciedad (virutas y restos de cáñamo). ¡De lo contrario, la grifería podría deteriorarse! Antes de proceder a la instalación, cierre la toma de agua.
 - Una vez finalizada la instalación, vuelva a abrir la toma de agua y compruebe la hermeticidad y el funcionamiento de todas las piezas. Le recomendamos desmontar el aireador. En la medida de lo posible, deje correr el agua caliente durante 2 minutos. De este modo, se eliminará el exceso de grasa y se evitará la obstrucción del aireador.
 - Si utiliza un calentador combinado (calefacción y calentador de agua) y una ducha de mano con función ECO: retire el limitador de circulación de la ducha.

- Dette armatur kan anvendes i forbindelse med en ekspansionsbeholder eller en gennemstrømningsvandvarmer. Drift med trykløse ekspansionsbeholdere er ikke mulig (åben vandvarmer).
- **Oplysninger om installation:** Følg alle anvisninger. Benyt den medfølgende S-tilslutning (delnummer 5). Mellem varmt- og koldtandsforsyningen bør der gennemføres en trykudligning. Før montering af vandledninger skal de skylles grundigt for at forureninger (spåner og hamperester) skylles ud. Disse kan ellers tilstoppe armaturet! Afbryd vandtilførslen før installationen.
- Drej op for vandledningen efter afslutning af installationen og kontroller funktionen samt tætheden af alle dele. Vi anbefaler at afmontere luftblanderen.
- Ved anvendelse med kombinerede varmekedler (varme og vandvarmer) og en håndbruser med ECO-funktion: Fjern gennemstrømningsbegrænseren fra bruseren.

- Tätä armatuuria voi käyttää painevaraajan tai läpivirtausvaraajan kanssa. Ei sovi käytettäväksi paineettoman varaajan kanssa (avoin kuumavesikuumennin).
- **Tietoa asennukseen:** Noudata ohjeita. Käytä toimituksen mukana tullkeita s-liitäntöjä (Osanumero 5). Lämpimän ja kylmän veden saantiin pitää ottaa käyttöön paineentasaaaja. Asennusta ennen vesijohdot täytyy huuhdella hyvin, jotta lika (lastut ja hampunjätteet) huuhdellaan pois! Muussa tapauksessa armatuurit voivat mennä tukkoon! Sulje vedentulo ennen asennusta.
- Avaa vedentulo asennuksen päätyttyä ja tarkasta toiminto sekä kaikkien osien tiiviys. Suosittelemme purkamaan hanasuuttimen. Jos mahdollista, anna lämpimän veden juosta 2 minuuttia. Siten rasvajäämät poistuvat ja hanasuutin ei voi mennä tukkoon.
- Jos käytössä on lämmityskattila-yhdistelmä (lämmitys ja kuumavesilämmitys) sekä käsisuihku, jossa ECO-toiminto: Poista suihkusta läpivirtausrajoin.

- Il prodorro può essere utilizzato con sernatoi perssurizzati per acqua calda o com scaldabahni. Non è consentito l'utilizzo del prodotto con scaldabagni senza pressione(scaldabafni a camera aperta).
- **Informazioni d'installazione:** Seguire tutte le istruzioni Usare i connettori S in dotazione(Parte numero 5). La differenza di pressione tra la fornitura d'acqua prima dell'installazione, al fine di rimuovere lo sporco(detriri e canapa) e impedire l'intasamento del prodorro.Spegnere la fornitura idrica peima dell'installazione.
- Dopo l'installazione,ripristinare la fornitura idrica e verificare il funzionomamento e la densità di tutti i componenti. Si consiglia di smontare l'aeratore. Se possibile,lasciare defluire l'acqua calda per 2 minuti.Questo consente di eliminare il grasso in eccesso e prevenire l'intasamento dell'aeratore.
- Quando si utilizza il prodotto insieme a caldaie combinate o con doccia a mano con funzione ECO, si prega di rimuovere il limitatore di flusso dalla doccia.
- **Manutenzione:**
Controllare regolarmente tutti i componeneti,pulirli ed event. sostituirli. Per eseguire degli interventi di manutenzione ènecessario interrompere l'approvvigionamento idrico.

- Dit produxr kan in combinatie met een heetwaterreservoir of doorstroomtoestel gebruikt worfden. Het is niet toegelaten om dit apparaat met lagedrukboilers(open warmwatertoestellen) te gebruiken.
- **Installatie-informatie:**Vlog alle instructies. Gebruik de meegeleverde S-aansluitingen(Onderdeelnummer 5).
Het drukverschil tussen de warmwater-en kouwateroevoer moet in vevnwicht zijn,
Vooe installatie, spoel de waterleidingen grondig uit om vuil(spaanders en jute) te verwijderen. Dit voorkomt verstopping van de kraan! Sluier de watertoevoer installatie af.
- Na installatie,draai de watertoevoer opnieuw open en controleer de werking en dichtheid van alle onderdelen. We bevelen aan om de beluchter af te halen. Indien mogelijk, laat het warm water fedurende 2 minuten wegvloeien,zodat het teveel aan vet wordt verwijderd en verstopping van de beluchter wordt vermeden.
- Wanneer u dit product met combinatieboilers gebruikt en een handdouche met ECO-functie installeert,haal de stroombegenger van de douche af.
- **Onderhoud:**
Alle componenten regelmatig controleren,reinigen en zo nodig vervangen,Bij onderhoudswerkzaamheden moet de watervooziening worden onderbroken.

- PL**
- Ta armatura może być używana razem ze zbiornikiem ciśnieniowym lub przepływowym podgrzewaczem wody. Eksploatacja ze zbiornikiem beciśnieniowym (otwarte podgrzewacze wody) nie jest możliwa.
 - **Informacje dot. instalacji:** Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami. Proszę używać przyłącza S (nr części 5) objętego zakresem dostawy. Między zaopatrzeniem w wodę ciepłą i zimną należy wyrównać ciśnienie. Przewody wodne należy przed montażem dobrze przepłukać, w celu usunięcia zabrudzeń (wióry i resztki szczeliwa). Takie zabrudzenia mogą zatkać armaturę! Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy odciąć dopływ wody.
 - Po zakończonej instalacji otworzyć dopływ wody i sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie oraz szczelność wszystkich części. Zalecamy zdemontowanie perlatora. Jeżeli jest to możliwe, otworzyć przepływ wody ciepłej na 2 minuty. Pozwala to na usunięcie nadmiernego tłuszczu i zapobiega zatkaniu się perlatora.
 - W razie eksploatacji kombinowanych kotłów grzewczych (ogrzewanie i podgrzewanie wody) oraz natrysku ręcznego z funkcją ECO: usunąć ogranicznik przepływu z natrysku.

- NO**
- Dette armaturet kan brukes sammen med en trykktank eller en gjennomstrømningsbereder. Det kan ikke brukes på trykkløse tanker (åpne varmtvannsberedere).
 - **Installeringsinformasjon:** Følg alle anvisninger nøye. Bruk S-koblingen som følger med (del-nummer 5). Det bør legges trykkutjevning mellom varmt- og kaldtvannstilførselen. Steng vanntilførselen før armaturet monteres. Steng vanntilførselen før armaturet monteres. Før montering skylles vannrørene godt gjennom for å fjerne rester av spon og stry. De kan stoppe til armaturet! Etter avsluttet montering skrus vannet på igjen og funksjon og tetthet kontrolleres.
 - Vi anbefaler å ta av perlatoren. Hvis mulig bør varmtvannet få renne i 2 minutter. Det fjerner fettrester og hindrer at perlatoren tilstoppes.
 - Ved bruk på kombi-beredere (oppvarming og varmtvannsberedning) og hånddusj med ECO-funksjon: Fjern gjennomstrømningsbegrenseren fra dusjen.

- Denna product kan användas I samband med trycksatta varmvattentankar eller en varmvattenberedare. Det är inte tillåtet att använda denna produkt med trycklösa varmvattenberedare (öppna varmvattenberedare).
- **Informacje dot. instalacji:** Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami. Proszę używać Instakkatuinsinformation: Följ alla instruktioner Använd medföljande S-kontakter(Delummer 5).
Tryckskillnaden mellan varmvattenförsörjning och kallvattenförsörjning bör vara balanserad. Före installation, spola vattenledningar väl, får att avlägsna smuts (skräp och hampa). Detta förhindrar tilltäppning av produkten! Stäng av vattentillförseln före installation.
- Po zakończonej instalacji otworzyć dopływ wody i sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie oraz Efter instillation, vrid på vattentillförseln igen och kontrollera funktion och densitet för alla delar. Vi rekommenderar att du demonterar luftningsapparaten. Om möjligt, dränera med varmt vatten under 2 minuter. Detta för att eliminera överflödigt fett och för att undvika tilltäppning av luftningsapparaten
- När du använder produkten i samband med varmvattenberedare och vid mintering av en handdusch med ECO-funktion, kan du avlägsna flögsna flödesbegränsaren från duschen.
- Underhåll:
Alla komponenter ska regelbundet kontrolleras och vid bytas ut, Vid underhållsar-beten ska vattenförsörjningen stängas av.

- Tento výrobek může použít spolu tlakovými horkovodními nádržemi nebo ohřivačem vody. Není dovoleno provozovat tento výrobek bezkými ohřivači vody (otevřené ohřivače na teplou vodu).
- **Informace pro instalaci:** Dodržujte všechny instrukce Použijte dodané S konektory (Součást číslo 5). Tlakový rozdíl mezi horkou vodou by měl být vyrovnáný, Před instalací dobře propláchněte vodní potrubí, abyste odstranili nečistoty (úločky a koudel). To zabrání ucpání výrobku. Před instalací uzavřete přívod vody.
- Po instalaci, znovu přívod vody otevřete a zkontrolujte funkci a těsnost všech součástí. Doporučujeme, abyste rozebrali prozdušňovač. Pokud je to možné, odpustějte teplou vodu 2 minut. To je pro vyloučení nadbytečného tuku a pro zabránění ucpání provzdušňovače.
- Když výrobek používáte ve spojení s kombinovanými kotly a přidáváte ruční sprchu s ECO funkcí, odsteaňte, prosím, ze sprchy omezovač průoku.
- Údržba:
Všechny komponenty pravidelně kontrolovat, čistit a evtl. vyměnit. Během údržbářských prací přerušit zásobování vodou.

- SK**
- Tento výrobok môžete používať spolu s tlakovými bojlermi alebo ohrievačmi vody. Nie je dovolené, aby sa tento výrobok používal s beztlakovými ohrievačmi vody (otvorené tepelné ohrievače vody)
 - **Inšalačné informácie:** Dodržiavajte všetky pokyny Použite dodané S konektory (Číslo dielu 5).
Tlakový rozdiel medzi prívodom horúcej a studenej vody by mal byť vyvážený. Pred inštaláciou riadne prepláchnite vododené trubky, aby ste odstránili nečistoty (odpad a konopné vlákna). Týmto zabránite upchatiu výrobku! Pred inštaláciou vypnite prívod vody.
 - Po inštalácii zapnite prívod vody a skontrolujte funkčnosť a utesnenie všetkých častí. Odporúčame vám, aby ste odmontovali prevzdupšňovač. Ak je to možné, 2 minúty prepúšťajte teplú vodu. Týmto sa zníži prebytočná masť a vyhnete sa upchaniu prevdušňovača.
 - Pri používaní výrobku spolu s bojlerom na ohrev teplej vody a namontovaním sprchy s funkciou ECO, odstráňte zo sprchy prietokový ventil.
 - **Údržba:**
Všetky komponenty pravidelne kontrolovať, čistiť. Počas údržbárskych prác prerušiť zásobovanie vodou.

- RO**
- Tento výrobek může být použit spolu tlakovými horkovodnými nebo ohřivačem vody. Není dovoleno provozovat výrobek s beztlakovými ohřivači vody (otevřené ohřivače na teplou vodu).
 - **Informace pro instalaci:** Dodržíte všechny instrukce Použijte dodané S konektory (součást číslo 5) . Tlakový rozdíl mezi horkou vodou a studenou vodou by měl být vyrovaný. Před instalací dobře propláchněte vodní potrubí, abyste odstranili nečistoty (úločky a koudel). To zabrání ucpání výrobku. Před instalací uzavřete prívod vody.
 - Po instalaci, znovu prívod vody otevřete a zkontrolujte funkci a těsnost všech součástí. Doporučujeme, abyste rozebrali provzdušňovač. Pokud je to možné, odpouštějte teplou vodu 2 minut. To je pro vyloučení nabytého tuku a pro zabtání ucpání provzdušňovače.
 - Když výrobek používáte ve spojení s kombinovanými kotly a přidáváte ruční sprchu s ECO funkcí, odstraňte, prosím, ze sprchy omezovač průtoku.
 - **Údržba:**
Všechny komponenty pravidelně kontrolovat , čistit a evtl. vyměnit. Během údržbárských prací přerušit zásobování vodou.

<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ problem ⓐ Problem ⓑ Probleem Ⓒ Problema Ⓓ Problema Ⓔ Problema Ⓚ Problem Ⓛ Ongelma Ⓜ Problema 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓝ Probleem Ⓨ Problem Ⓩ Probleem Ⓟ Problema Ⓡ Problem Ⓢ Problema Ⓣ Probleem Ⓤ Problema 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Ursachen ⓐ Causes ⓑ Casus Ⓒ Casus Ⓓ Årsag Ⓔ Sytt Ⓚ Cause 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓝ Oorzaken Ⓨ Przyczyny Ⓩ Årsaker Ⓟ Orsaker Ⓡ Příčiny Ⓢ Pričiny Ⓣ Cauze 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Lösungen ⓐ Solutions ⓑ Solutions Ⓒ Solutions Ⓓ Lösningen Ⓔ Lösningar Ⓚ Lösningsforslag Ⓛ Ratkaisut Ⓜ Soluzioni 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓝ Oplossingen Ⓨ Rozwiązania Ⓩ Lösningar Ⓟ Lösnigar Ⓡ Rešení Ⓢ Riešenía Ⓣ Soluție
<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Wasserzufuhr nicht ausreichend ⓐ Insufficient water supply ⓑ Alimentation en eau insuffisante Ⓒ Alimentación de agua insuficiente Ⓓ Utilitšrækkelig vandforsyning Ⓔ Riittämätön vedensaaniti Ⓚ Alimentazione d'acqua insufficiente Ⓛ Watertoevoer onvoldoende Ⓜ Niewystarczający dopływ wody Ⓡ Vanntilførsel er ikke tilstrekkelig Ⓢ Otilirækkelig vattentilførsel Ⓣ Prívod vody není dostatečný Ⓤ Prívod vody nie je dostatočný Ⓥ Nu este suficientă apă 		<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Wasserdruck nicht ausreichend ⓐ Filter sind verstopft ⓑ Duschkopf-Filter verstopft Ⓒ a) Insufficient water pressure Ⓓ c) Clogged filters Ⓔ c) Clogged showerhead filter Ⓚ a) Pression de l'eau insuffisante Ⓛ b) Les filtres sont obstrués Ⓜ c) Le filtre du pommeau de douche est obstrué Ⓡ a) Presión de agua insuficiente Ⓢ b) Los filtros están obstruidos Ⓣ c) Filtro del cabezal de la ducha obstruido Ⓤ a) Vantrykk er lavt Ⓥ b) Filter tilstoppet Ⓦ c) Brushhovедfilter tilstoppet Ⓧ a) Liian alhainen vedenpain Ⓨ b) Suodatin tukossa Ⓩ c) Suihkupään suodatin tukossa Ⓟ a) Pressione acqua insufficiente Ⓡ b) Filtri intasati Ⓢ c) Filtro rosone intasato Ⓣ a) Waterdruk te laag Ⓤ b) Filter verstoppt Ⓥ c) Douchekopfilter verstoppt Ⓧ a) Niewystarczające ciśnienie wody Ⓨ b) Zapchany filtr Ⓩ c) Zapchany filtr słuchawki prysznic Ⓟ a) Vantrykk er ikke tilstrekkelig Ⓡ b) Filter er tilstoppet Ⓢ c) Duschhodets filter er tilstoppet Ⓣ a) Otilirækkelig vattentrykk Ⓤ b) Tiltåppta filter Ⓥ c) Duschhuvudets filter tillåppta Ⓧ a) Tlak vody není dostatečný Ⓨ b) Filtry jsou upchané Ⓩ c) Filtr sprchové hlavice je upchaný Ⓟ a) Tlak vody nie je dostatočný Ⓡ b) Filtre sú upchaté Ⓢ c) Fiter sprchové hlavice je upchatý Ⓣ a) Presiunea apei nu este suficientă Ⓤ b) Filtrule sunt înfundate Ⓥ c) Filtru cap de duș înfundat 		<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ a) prüfen Sie den Wasserdruck an der Wasserleitung ⓐ b) Reigen Sie die Filter ⓑ c) Reinigen Sie den zwischen Schlauch und Duschkopf gelegenen Filter Ⓒ a) Check the water pressure in the water pipe Ⓓ b) Clean the filter Ⓔ c) Clean the filters between the hose and the showerhead Ⓚ a) Vérifiez la pression de l'eau au niveau du conduit d'eau Ⓛ b) Nettoyez les filtres Ⓧ c) Nettoyez les filtres insérés entre le tuyau et le pommeau de douche Ⓡ a) Compruebe la presión en la tubería de agua Ⓢ b) Limpie el filtro Ⓣ c) Limpie el filtro ubicado entre el tubo flexible y el cabezal de ducha Ⓤ a) Kontroller vandtrykket på vandforsyningen Ⓥ b) Rens filterene Ⓦ c) Rens filteret mellom slange og brusehoved Ⓧ a) Tarkasta vesijohdon vedenpain Ⓨ b) Puhdista suodatin Ⓩ c) Puhdista letkun ha suihkupään välinen suodatin Ⓟ a) Controllare la pressione dell'acqua nel condotto Ⓡ b) Pulire i filtri Ⓢ c) Pulire il filtro tra il tubo flessibile e il rosone Ⓣ a) Controleer de waterdruk van de waterleiding Ⓤ b) Maak het filter schoon Ⓥ c) Maak het filter tussen de slang en douchekop schoon Ⓧ a) Sprawdzić ciśnienie wody w przewodzie Ⓨ b) Wyczyścić filtr Ⓩ c) Wyczyścić filtry między węzłem i słuchawką prysznic Ⓟ a) Kontroller vantrykket på vannledningen Ⓡ b) Rengjør filteret Ⓢ c) Rengjør filteret som ligger mellom slange og dusjhode Ⓣ a) Kontrollera vattentrykket i vattenledningen Ⓤ b) Rengör filtren Ⓥ c) Rengör det filter som sitter mellan slang och duschhuvud Ⓧ a) Kontrolujte tlak vody ve vodovodním vedení Ⓨ b) Vyčistěte filtry Ⓩ c) Vyčistěte filtr nacházející se mezi hadicí a sprchovací hlavici Ⓟ a) Kontrolujte tlak vody vo vodovodnom vedení Ⓡ b) Vyčistite filtre Ⓢ c) Vyčistite filter nachádzajúci sa medzi hadicou a sprchovacou hlavico Ⓣ a) Verificati presiunea apei pe conducta de apă Ⓤ b) Curățați filtrele Ⓥ c) Curățați filtrul între furtun și capul de duș 	
<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ problem ⓐ Problem ⓑ Probleem Ⓒ Problema Ⓓ Problema Ⓔ Problema Ⓚ Problem Ⓛ Ongelma Ⓜ Problema 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓝ Probleem Ⓨ Problem Ⓩ Probleem Ⓟ Problema Ⓡ Problem Ⓢ Problema 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Ursachen ⓐ Causes ⓑ Casus Ⓒ Casus Ⓓ Årsag Ⓔ Sytt Ⓚ Cause 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓝ Oorzaken Ⓨ Przyczyny Ⓩ Årsaker Ⓟ Orsaker Ⓡ Příčiny Ⓢ Pričiny Ⓣ Cauze 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Lösungen ⓐ Solutions ⓑ Solutions Ⓒ Solutions Ⓓ Lösningen Ⓔ Lösningar Ⓚ Lösningsforslag Ⓛ Ratkaisut Ⓜ Soluzioni 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓝ Oplossingen Ⓨ Rozwiązania Ⓩ Lösningar Ⓟ Lösnigar Ⓡ Rešení Ⓢ Riešenía Ⓣ Soluție
<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Wassertemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein ⓐ Water temperature does not match the set temperature ⓑ La température de l'eau ne correspond pas à la température réglée Ⓒ La temperatura del agua no coincide con la temperatura ajustada Ⓓ Vandtemperaturen passer ikke efter den indstillede temperatur Ⓔ Veden lämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa Ⓚ La temperatura non è quella impostata Ⓛ De wassertemperatuur komt niet overeen met de ingestelde temperatuur Ⓧ Temperatura wody nie zgadza się z temperaturą ustawioną Ⓨ Vanntemperaturen stemmer ikke overens med innstilt temperatur Ⓩ Vattentemperaturen stämmer inte överens med den inställda temperaturen Ⓟ Teplota vody nesouhlasí s nastavenou teplotou Ⓡ Teplota vody nesúhlasí s nastavenou teplotou Ⓢ Temperatura apei nu este corectă cu temperatura setată acor 		<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ a) Thermostat nicht korrekt eingestellt ⓐ b) Heißwasser Temperatur zu niedrig ⓑ a) Thermostat set incorrectly Ⓒ b) Hot water temperature is too low Ⓓ a) Le thermostat n'est pas réglé correctement Ⓔ b) La température de l'eau chaude est trop faible Ⓚ a) El termostato no está ajustado correctamente Ⓛ b) La temperatura del agua caliente es demasiado baja Ⓧ a) Thermostat forket indstillet Ⓨ b) For lav temperatur på det varme vand Ⓩ a) Termostaattia ei ole säädetty oikein Ⓟ b) Kuuman veden lämpötila liian alhainen Ⓡ a) Termostato non regolato correttamente Ⓢ b) Temperatura acqua calda troppo bassa Ⓣ a) Thermostaat niet correct ingesteld Ⓤ b) Heetwatertemperatuur te laag Ⓥ a) Nieprawidłowe ustawienie termostatu Ⓦ b) Za niska temperatura wody ciepłej Ⓧ a) Termostat er ikke riktig innstilt Ⓨ b) Varmtvannstemperaturen er for lav Ⓩ a) Termostaten felinställd Ⓟ b) För låg varmvattentemperatur Ⓡ a) Termostat není korektně nastavený Ⓢ b) Teplota horké vody je příliš nízká Ⓣ a) Termostat nie je korektně nastavený Ⓤ b) Teplota horúcej vody je príliš nízka Ⓥ a) Termostatul nu este setat corect Ⓦ b) Temperatura apei calde prea scăzută 		<ul style="list-style-type: none"> Ⓐ a) Kalibrieren Sie den Thermostat(-> Kalibrieren des Thermostats, Seite11) ⓐ b) Stellen Sie eine höhere Wassertemperatur ein ⓑ a) Calibrate the thermostat (-> Calibration of the thermostat, see page11) Ⓒ b) Set a higher water temperature Ⓓ a) Calibrez le thermostat (-> Calibrage du thermostat, page11). Ⓔ b) Réglez une température d'eau plus élevée Ⓚ a) Calibre el termostato (-> Calibración del termostato, página11). Ⓛ b) Ajuste una mayor temperatura del agua Ⓧ a) Kalibrer termostaten (-> Kalibrering af termostat, side11). Ⓨ b) Forøg vandtemperaturen Ⓩ a) Kalibroi termostaatti (-> Termostaatin kalibrointi, sivu11) Ⓟ b) Säädä vedelle korkeampi lämpötila Ⓡ a) Calibrare il termostato (-> Calibratura del termostato, pagina11). Ⓢ b) Impostare una temperatura più alta dell'acqua Ⓣ a) De thermostaat kalibreren (-> Thermostaat kalibreren, pagina11). Ⓤ b) Stel een hogere watertemperatuur in Ⓥ a) Proszę wykalibrować termostat (-> Kalibrowanie termostatu, strona11). Ⓦ b) Ustawić wyższą temperaturę wody Ⓧ a) Termostaten kalibreres (-> kalibrering av termostat, side11). Ⓨ b) Ställ in en högre vattentemperatur Ⓩ a) Kalibrera termostaten (-> Kalibrering av termostaten, sidan11). Ⓟ b) Ställ in en högre vattentemperatur Ⓡ a) Kalibrujte termostat (-> Kalibrace termostatu, strana11). Ⓢ b) Nastavte vyšší teplotu vody Ⓣ a) Kalibrujte termostat (-> Kalibrácia termostatu, strana11). Ⓤ b) Nastavte vyššiu teplotu vody Ⓥ a) Calibrați termostatul (-> calibrări Termostat, pagina 11) Ⓦ b) Setati o temperatură mai mare a apei 	

<ul style="list-style-type: none"> ➊ Problem ➋ Problem ➌ Problème ➍ Problema ➎ Problem ➏ Ongelma ➐ Problema <ul style="list-style-type: none"> ➑ Problemeem ➒ Problem ➓ Problem ➔ Problem ➕ Problem ➖ Problem ➗ Problem 	<ul style="list-style-type: none"> ➊ Ursachen ➋ Causes ➌ Causes ➍ Causas ➎ Ársag ➏ Sytt ➐ Cause <ul style="list-style-type: none"> ➑ Oorzaken ➒ Przyczyny ➓ Årsaker ➔ Orsaker ➕ Příčiny ➖ Příčiny ➗ Causes 	<ul style="list-style-type: none"> ➊ Lösungen ➋ Solutions ➌ Solutions ➍ Soluciones ➎ Lösningarsforslag ➏ Ratkaisut ➐ Soluzioni <ul style="list-style-type: none"> ➑ Oplossingen ➒ Rozwiązania ➓ Lösningar ➔ Lösningar ➕ Rešeni ➖ Riešenia ➗ Solutions
<ul style="list-style-type: none"> ➊ Temperaturregulierung nicht möglich ➋ Temperature cannot be controlled ➌ Réglage de la température impossible ➍ No es posible una regulación de la temperatura ➎ Temperaturen kan ikke reguleres ➏ Lämpötilan säätö ei mahdollista ➐ Regolazione della temperatura impossibile ➑ Temperatuurregeling is niet mogelijk ➒ Regulacja temperatury nie jest możliwa ➓ Temperaturregulering er ikke mulig ➔ Temperaturreglering ej möjlig ➕ Regulace teploty není možná ➖ Regulácia teploty nie je možná ➗ Reglarea temperaturii nu este posibilă 	<ul style="list-style-type: none"> ➊ Thermostat-Kartusche fehlerhaft oder Filter verstopft ➋ Thermostat cartridge faulty or filter is clogged ➌ Cartouche du thermostat défectueuse ou filtre obstrué ➍ El cartucho del termostato está defectuoso o el filtro está obstruido ➎ Fejl på termostatpatron eller filter tilstoppet ➏ Termostaatin patruuna virheellinen tai suodatin tukossa ➐ Cartuccia termostato guasta o filtro intasato ➑ Thermostaatpatroon defect of filter verstopt ➒ Usterka kartuszu termostatu lub zapchany filtr ➓ Termostatbeholder feilaktig eller filter tilstoppet ➔ Termostatpatron defekt eller filter tittåppt ➕ Kartuše termostatu je vadná nebo je filtr ucpaný ➖ Kartuša termostatu je vadná alebo je filter upchatý ➗ Cartuş termostat defect sau Filtrul infundat 	<ul style="list-style-type: none"> ➊ Kontaktieren Sie Ihren nächsten Baumarkt ➋ Contact your nearest hardware store ➌ Contactez votre revendeur le plus proche ➍ Contacte la sucursal más cercana ➎ Kontakt den nærmeste forhandler ➏ Ota yhteyttä lähimpään liikkeeseen ➐ Contattare la più vicina succursale ➑ Neem contact op met de dichtstbijzijnde vestiging ➒ Prosimy skontaktować się z najbliższą filią ➓ Kontakt din neste avdeling ➔ Kontakta närmaste butik ➕ Zkontaktujte se s najbližší pobočkou ➖ Skontaktujte sa s najbližšou pobočkou ➗ Contactează-ți următorul birou

BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
D-68167 Mannheim
Germany